

印尼十五人對術團抵星 商討恢復貿易

蘇加諾重申願意協助解決越戰

【本報星加坡十一日電】印尼政府於今日（十一日）下午三時，在星加坡舉行新聞記者招待會，由蘇加諾總統親自主持，並有印尼駐星加坡大使、副大使、外交部次長、外交部秘書長、外交部發言人、外交部公使、外交部參事、外交部秘書、外交部副秘書、外交部秘書長、外交部發言人、外交部公使、外交部參事、外交部秘書、外交部副秘書等出席。

蘇加諾總統在會中，首先致詞，重申印尼政府對解決越戰之立場，並表示印尼政府願意協助解決越戰。蘇加諾總統稱，印尼政府之立場，係以和平方式解決越戰，並願與各方合作，以達成此一目標。

蘇加諾總統並表示，印尼政府將與各方商討恢復貿易之問題，並願與各方合作，以達成此一目標。蘇加諾總統稱，印尼政府之立場，係以和平方式解決越戰，並願與各方合作，以達成此一目標。

解決越南局勢 需時可達五年

美聯軍司令對軍事形勢樂觀

【本報星加坡十一日電】美聯軍司令威爾遜將軍，於今日（十一日）下午三時，在星加坡舉行新聞記者招待會，並表示對解決越南局勢之樂觀。

威爾遜將軍稱，美聯軍司令對解決越南局勢之樂觀，並表示對解決越南局勢之樂觀。威爾遜將軍稱，美聯軍司令對解決越南局勢之樂觀，並表示對解決越南局勢之樂觀。

馬來西亞影片商 反對香港片入口

指港片使大馬電影業衰落

【本報星加坡十一日電】馬來西亞影片商，於今日（十一日）下午三時，在星加坡舉行新聞記者招待會，並表示反對香港片入口。

馬來西亞影片商稱，香港片入口，將使大馬電影業衰落，並表示反對香港片入口。馬來西亞影片商稱，香港片入口，將使大馬電影業衰落，並表示反對香港片入口。



孫科博士夫婦訪金門

新任駐星加坡總領事館、於八日午時，在星加坡舉行新聞記者招待會。

越共廣播宣佈 要破壞南越大選

威脅候選人與選民

【本報星加坡十一日電】越共廣播，於今日（十一日）下午三時，在星加坡舉行新聞記者招待會，並表示要破壞南越大選。

越共廣播稱，越共廣播要破壞南越大選，並表示要破壞南越大選。越共廣播稱，越共廣播要破壞南越大選，並表示要破壞南越大選。

馬來西亞醫生研究結果 吃發霉花生會患肝癌

美癌症專家謂霉爛烟丁更多

【本報星加坡十一日電】馬來西亞醫生研究結果，於今日（十一日）下午三時，在星加坡舉行新聞記者招待會，並表示吃發霉花生會患肝癌。

馬來西亞醫生研究結果稱，吃發霉花生會患肝癌，並表示吃發霉花生會患肝癌。馬來西亞醫生研究結果稱，吃發霉花生會患肝癌，並表示吃發霉花生會患肝癌。



南越學生宣佈選舉

十一日，南越學生宣佈選舉，並表示要破壞南越大選。



美國福利國家趨勢

美國福利國家趨勢，於今日（十一日）下午三時，在星加坡舉行新聞記者招待會，並表示要破壞南越大選。

戴高樂不晤詹森

戴氏訪高棉時將與北越代表會晤

【本報星加坡十一日電】戴高樂總統，於今日（十一日）下午三時，在星加坡舉行新聞記者招待會，並表示不晤詹森。

戴高樂總統稱，戴高樂總統不晤詹森，並表示不晤詹森。戴高樂總統稱，戴高樂總統不晤詹森，並表示不晤詹森。

波羅的海三國人民 反蘇情緒日益激烈

反蘇情緒日益激烈

【本報星加坡十一日電】波羅的海三國人民，於今日（十一日）下午三時，在星加坡舉行新聞記者招待會，並表示反蘇情緒日益激烈。

波羅的海三國人民稱，波羅的海三國人民反蘇情緒日益激烈，並表示反蘇情緒日益激烈。波羅的海三國人民稱，波羅的海三國人民反蘇情緒日益激烈，並表示反蘇情緒日益激烈。

埃及米價 突漲一倍

突漲一倍

【本報星加坡十一日電】埃及米價，於今日（十一日）下午三時，在星加坡舉行新聞記者招待會，並表示突漲一倍。

埃及米價稱，埃及米價突漲一倍，並表示突漲一倍。埃及米價稱，埃及米價突漲一倍，並表示突漲一倍。

波羅的海三國人民 反蘇情緒日益激烈

反蘇情緒日益激烈

【本報星加坡十一日電】波羅的海三國人民，於今日（十一日）下午三時，在星加坡舉行新聞記者招待會，並表示反蘇情緒日益激烈。

波羅的海三國人民稱，波羅的海三國人民反蘇情緒日益激烈，並表示反蘇情緒日益激烈。波羅的海三國人民稱，波羅的海三國人民反蘇情緒日益激烈，並表示反蘇情緒日益激烈。

紐約股票市價 因美聯軍司令對軍事形勢樂觀

因美聯軍司令對軍事形勢樂觀

【本報星加坡十一日電】紐約股票市價，於今日（十一日）下午三時，在星加坡舉行新聞記者招待會，並表示因美聯軍司令對軍事形勢樂觀。

紐約股票市價稱，紐約股票市價因美聯軍司令對軍事形勢樂觀，並表示因美聯軍司令對軍事形勢樂觀。紐約股票市價稱，紐約股票市價因美聯軍司令對軍事形勢樂觀，並表示因美聯軍司令對軍事形勢樂觀。

埃及米價 突漲一倍

突漲一倍

【本報星加坡十一日電】埃及米價，於今日（十一日）下午三時，在星加坡舉行新聞記者招待會，並表示突漲一倍。

埃及米價稱，埃及米價突漲一倍，並表示突漲一倍。埃及米價稱，埃及米價突漲一倍，並表示突漲一倍。

本報新聞

紅兵橫掃廣州內幕

感之安不感惶有使人使也後讀

【本報訊】紅兵橫掃廣州，市民感之安不感惶，有使人使也後讀。據悉，紅兵在廣州期間，市民生活秩序井然，紅兵對市民極為尊重，不擾民，不搶奪，不佔領，市民對紅兵極為佩服。紅兵在廣州期間，曾先後舉行多次文藝表演，深受市民歡迎。紅兵在廣州期間，曾先後舉行多次文藝表演，深受市民歡迎。紅兵在廣州期間，曾先後舉行多次文藝表演，深受市民歡迎。

工展又加緊籌辦

廠商會今選名譽會長及各部長

【本報訊】工展籌委會，自開辦以來，各界人士踴躍參加，籌備工作進展順利。今午將舉行選出名譽會長及各部長之會議，屆時將選出各界代表，共同籌辦工展。工展籌委會表示，將繼續加強與各界之聯繫，確保工展圓滿成功。

折舊辦法

有關機器與工廠設備

【本報訊】有關機器與工廠設備之折舊辦法，業經政府核准。該辦法規定，機器設備之折舊年限，依其種類而定。工廠設備之折舊年限，亦依其種類而定。該辦法之實施，將有助於企業之財務管理，並促進工業之發展。

非官式安排的地方

多普議員促請李輝德大臣看

【本報訊】多普議員日前向李輝德大臣提出建議，促請政府對非官式安排之地方進行檢討。議員認為，非官式安排之地方，對市民之生活造成一定影響，政府應予以重視。李輝德大臣表示，將認真考慮議員之建議，並採取必要措施，改善非官式安排之地方。

回省當官

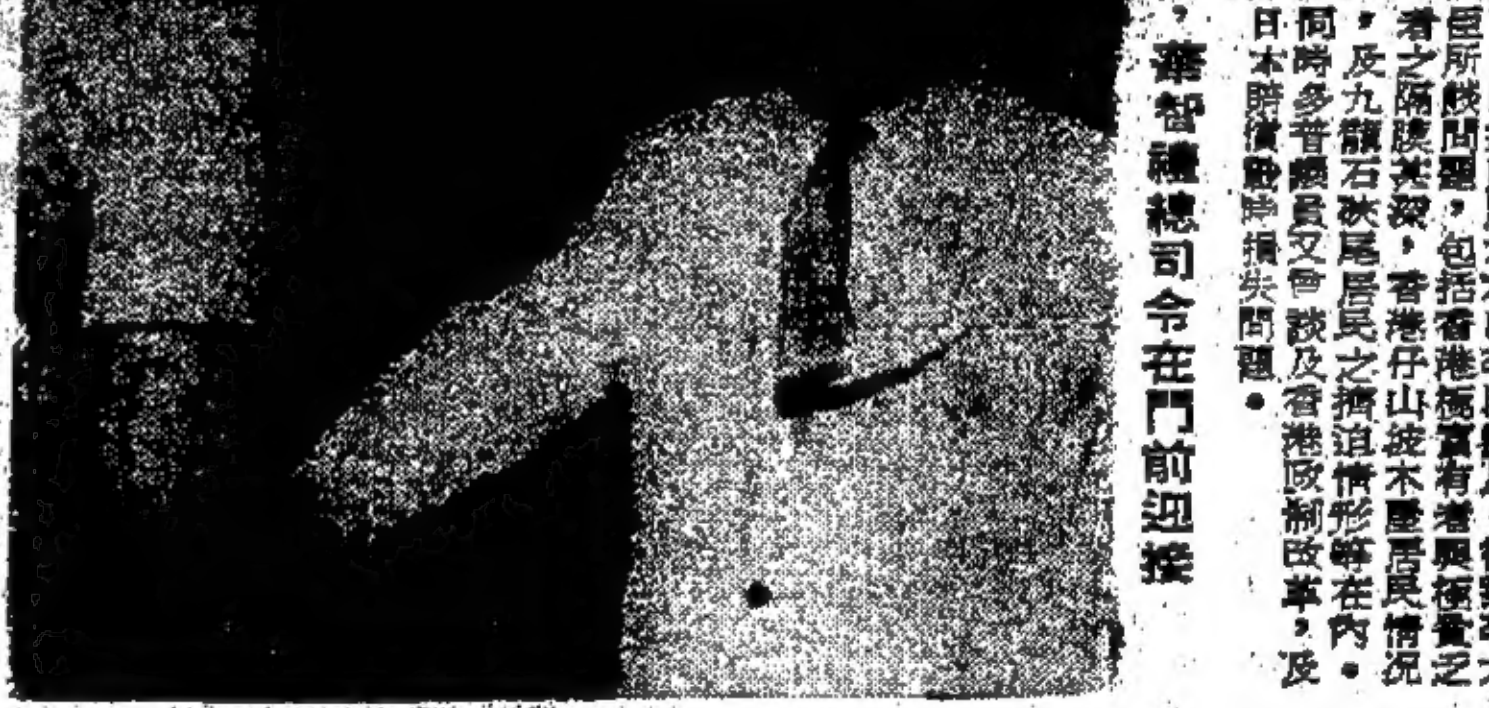
（九五年八月廿日）

【本報訊】某官員日前回省當官，引起社會關注。據悉，該官員在地方工作期間，表現優異，深受當地民眾之愛戴。回省當官後，將繼續為國家事業貢獻力量。

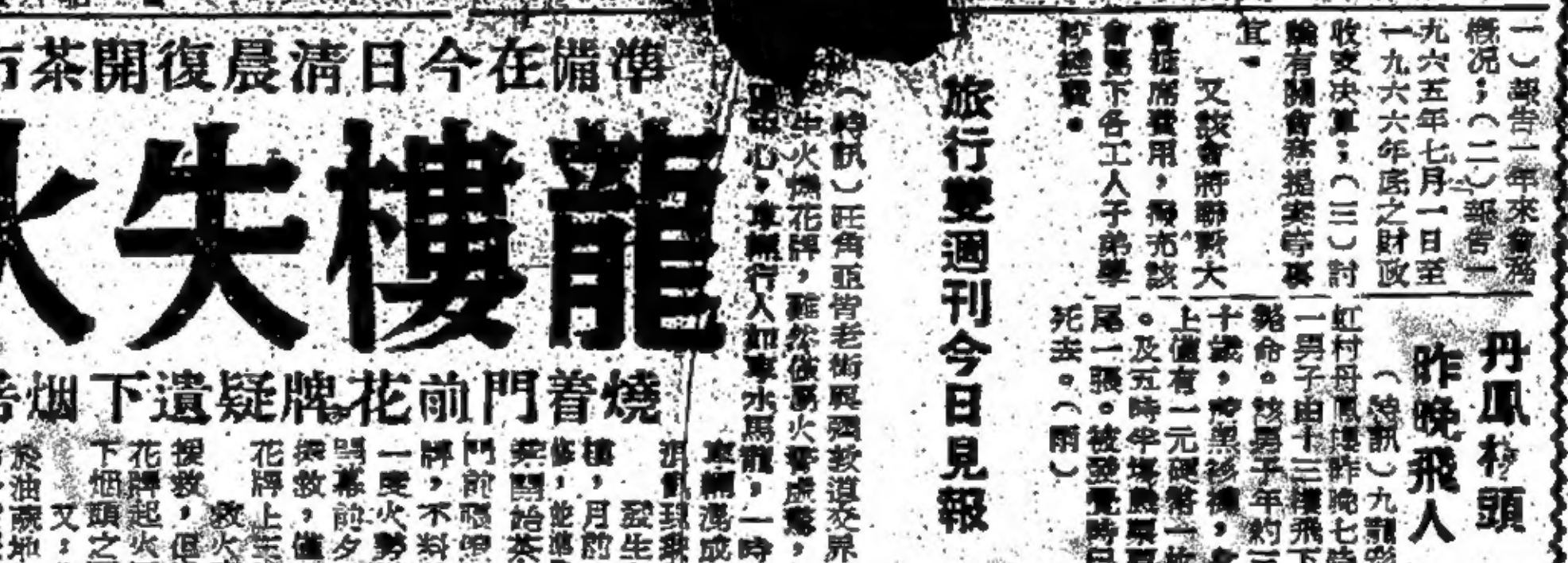
我新任駐日大使

陳之邁派赴台北

【本報訊】新任駐日大使陳之邁，日前派赴台北。陳大使在台北期間，曾先後與有關方面官員會談，就中日關係問題交換意見。陳大使表示，將繼續致力於中日友好關係之發展。



光重慶



市茶開復晨清日今在開準

火失樓龍

市茶開復晨清日今在開準

【本報訊】龍樓失火，損失慘重。據悉，失火原因正在調查中。有關方面已採取措施，防止類似事件再次發生。市民應加強防火意識，確保財產安全。

噴射式

此藥水係採用最新科學方法製成，能迅速殺滅蚊蟲，預防疾病。適用於家庭、辦公室、學校等場所。使用簡便，效果顯著。

新藥最佳復健消炎止痛

此藥水係採用最新科學方法製成，能迅速殺滅蚊蟲，預防疾病。適用於家庭、辦公室、學校等場所。使用簡便，效果顯著。

THE HOUSE OF EXCLUSIVE QUALITY MACKINTOSH LTD

夏季清貨大減價

男庄用品	女庄用品
運動衫 每件 \$20.一起	短 裙 每件 \$10.一起
睡 衣 每件 \$25.一起	女庄恤衫 每件 \$20.一起
雨 衣 每件 \$25.一起	毛 衫 每件 \$25.一起
英國皮鞋 每對 \$40.一起	新款泳衣 每件 \$25.一起
運動鞋 每對 \$15.一起	海灘裝 每套 \$20.一起
海灘裝 每套 \$30.一起	意大利鞋 每對 \$20.一起
棉短襪 每對 \$6.一起	上庄防水雨衣 每件 \$25.一起
名廠領帶 每條 \$5.一起	
愛爾蘭內衣 每件 \$12.一起	

今天開始 歡迎參觀

MACKINTOSH LTD

麥景陶有限公司

夏季大減價

最後今天

現在舉行

永安 先施 大新

本報新聞

紅兵橫掃廣州內幕

感之安不感惶有使人使也後讀

（本報訊）廣州紅兵之橫掃，自八月初一日起，已進入第四天。據各方消息，紅兵之行動，已遍及全市各區，其行動之迅速，令人驚異。紅兵之行動，已引起市民之不安，但亦有部分市民表示，對紅兵之行動，並不感到威脅，反而感到一種新鮮感。紅兵之行動，已引起市民之不安，但亦有部分市民表示，對紅兵之行動，並不感到威脅，反而感到一種新鮮感。

工展又加緊籌辦

廠商會今選名譽會長及各部長

（本報訊）廣州工業展覽會籌備委員會，為加緊籌辦工作，特於今日下午三時，在會址舉行會議。會議由籌委會主席主持，出席者有各廠商代表及籌委會委員等。會議中，選出名譽會長及各部長，並討論了展覽會之各項籌備工作。會議決定，將進一步加緊籌辦工作，確保展覽會之順利舉行。

折舊辦法

有關機器與工廠設備

（本報訊）有關機器與工廠設備之折舊辦法，業經政府核准。該辦法規定，機器與工廠設備之折舊年限，將根據其使用性質及耐用程度，分別予以規定。此項辦法之實施，將有助於企業之財務管理，並促進生產之發展。

多普議員促請李輝德大臣看

非官式安排的地方

（本報訊）多普議員今日在議會中，促請李輝德大臣，就非官式安排之地方，進行調查。議員表示，非官式安排之地方，對市民之生活，造成一定之影響，政府應予以重視，並採取措施，予以改善。

面首當手

（本報訊）近日，廣州街頭，出現了一種新職業，名為「面首當手」。此種職業，主要是為一些富商大賈，提供面首服務。據悉，此種職業之興起，與廣州之經濟發展，及市民之消費習慣，有密切之關係。

新任駐日大使

陳之邁返台北

（本報訊）新任駐日大使陳之邁，已於日前返回台北。陳大使在任職期間，曾多次訪問日本，並與日方官員，就中日關係之改善，進行了廣泛之交流。陳大使之返台，標誌著其任職期間之圓滿結束。

火失樓龍

市茶開復展清日今在備

（本報訊）昨日，龍城茶樓發生火警，造成重大損失。據悉，火警發生於昨日凌晨，起火原因，尚待調查。目前，該茶樓已停止營業，並已開始清理現場。預計，該茶樓將於近日內，重新開業。



新藥最佳疲勞恢復消炎止痛

（本報訊）最新發明之疲勞恢復消炎止痛新藥，已正式問世。該藥具有顯著之消炎止痛效果，對於因疲勞引起之各種症狀，具有極佳之療效。目前，該藥已在各大藥房，均有代售。



THE HOUSE OF EXCLUSIVE QUALITY

（本報訊）THE HOUSE OF EXCLUSIVE QUALITY，位於香港中環，是一家經營各類高級貨品之公司。該公司之貨品，均為獨家進口，品質優良，價格公道。目前，該公司正舉行大減價活動，歡迎各界人士，前往參觀選購。



夏季大減價

（本報訊）夏季大減價活動，已進入最後階段。各大商場、百貨公司，均正舉行大減價活動，以酬謝顧客之支持。目前，各類貨品，均已降至最低價，機會難得，欲購從速。

本港新聞

香港賽馬會助學金

四批名單

二百五十八人獲得批准

（特約）

香港賽馬會助學金，自一九五四年開始，每年撥款一百萬元，資助在港就讀之華裔學生。今年共收到申請書一千二百餘份，經審核後，共批准二百五十八人，分四批名單公佈如下：

姓名	學校	姓名	學校	姓名	學校	姓名	學校
李國華	聖約翰中學	陳國華	聖約翰中學	張國華	聖約翰中學	王國華	聖約翰中學
劉國華	聖約翰中學	黃國華	聖約翰中學	梁國華	聖約翰中學	馮國華	聖約翰中學
周國華	聖約翰中學	吳國華	聖約翰中學	鄭國華	聖約翰中學	何國華	聖約翰中學
林國華	聖約翰中學	黃國華	聖約翰中學	梁國華	聖約翰中學	馮國華	聖約翰中學
周國華	聖約翰中學	吳國華	聖約翰中學	鄭國華	聖約翰中學	何國華	聖約翰中學
林國華	聖約翰中學	黃國華	聖約翰中學	梁國華	聖約翰中學	馮國華	聖約翰中學
周國華	聖約翰中學	吳國華	聖約翰中學	鄭國華	聖約翰中學	何國華	聖約翰中學
林國華	聖約翰中學	黃國華	聖約翰中學	梁國華	聖約翰中學	馮國華	聖約翰中學
周國華	聖約翰中學	吳國華	聖約翰中學	鄭國華	聖約翰中學	何國華	聖約翰中學

華僑日報助學金

（特約）

華僑日報助學金，自一九五四年開始，每年撥款一百萬元，資助在港就讀之華裔學生。今年共收到申請書一千二百餘份，經審核後，共批准二百五十八人，分四批名單公佈如下：

姓名	學校	姓名	學校	姓名	學校	姓名	學校
李國華	聖約翰中學	陳國華	聖約翰中學	張國華	聖約翰中學	王國華	聖約翰中學
劉國華	聖約翰中學	黃國華	聖約翰中學	梁國華	聖約翰中學	馮國華	聖約翰中學
周國華	聖約翰中學	吳國華	聖約翰中學	鄭國華	聖約翰中學	何國華	聖約翰中學
林國華	聖約翰中學	黃國華	聖約翰中學	梁國華	聖約翰中學	馮國華	聖約翰中學
周國華	聖約翰中學	吳國華	聖約翰中學	鄭國華	聖約翰中學	何國華	聖約翰中學
林國華	聖約翰中學	黃國華	聖約翰中學	梁國華	聖約翰中學	馮國華	聖約翰中學
周國華	聖約翰中學	吳國華	聖約翰中學	鄭國華	聖約翰中學	何國華	聖約翰中學
林國華	聖約翰中學	黃國華	聖約翰中學	梁國華	聖約翰中學	馮國華	聖約翰中學
周國華	聖約翰中學	吳國華	聖約翰中學	鄭國華	聖約翰中學	何國華	聖約翰中學

大角咀六街千餘小業主

明日赴督府請願

請求解決不合理的補地價問題

（本報訊）大角咀六街千餘小業主，因不滿政府補地價政策，將於明日（七日）上午十時，前往督府請願，請求政府解決不合理的補地價問題。據悉，該區業主表示，政府補地價政策極不公平，嚴重損害其利益，要求政府撤回該政策，並重新考慮補地價辦法。

南盛金舖新張

昨日落成擴充

（本報訊）南盛金舖，位於中環皇后大道中，昨日（六日）正式落成擴充。該舖原為一間小型金舖，現已擴充為一間大型金舖，營業範圍更為廣泛。據悉，該舖負責人表示，擴充後將提供更多樣化的金飾及首飾，以滿足顧客的需求。

華僑日報助學金

二三次甄審

將有更多申請者獲批准

（本報訊）華僑日報助學金，自一九五四年開始，每年撥款一百萬元，資助在港就讀之華裔學生。今年共收到申請書一千二百餘份，經審核後，共批准二百五十八人，分四批名單公佈如下：

（本報訊）華僑日報助學金，自一九五四年開始，每年撥款一百萬元，資助在港就讀之華裔學生。今年共收到申請書一千二百餘份，經審核後，共批准二百五十八人，分四批名單公佈如下：



美國銀行九龍特派專員 喬遷新址

擁有資產總值一百七十餘億美元之世界最大商業銀行——美國銀行，其九龍分行經已遷往旺角彌敦道655號。在此地點適中交通方便之新址，布蘭德先生暨其經理暨職員，將更服務精神竭誠為各界辦理一切銀行業務。同時透過美國銀行之世界各地分行及聯號協助各界發展海外市場溝通國際業務聯繫。

美國銀行
(美國註冊有限公司)
香港總行：希慎大廈
電話：298181
百慕大分行：德輔道中73號 電話：448123-7
九龍分行：旺角彌敦道655號 電話：188131-40
去最最大的銀行

九龍飲食商會

類同珍饈 理理理

致生公司

理想牌 新型複印機

中區半山洋樓

分層出售

香港上海滙豐銀行 長沙灣分行

現已開始營業

廠造織生大

大六十四道渠水南旺

衫線

衫線衫線衫線

香港新聞

交通安全月開始

油麻地昨電影晚會熱鬧 今晚在黃大仙仙街坊會舉行

【本報訊】九龍交通安全委員會，為配合交通安全月之推行，特於昨日（廿九日）晚，在油麻地戲院舉行電影晚會，由該會主席伍江，頒發交通安全常識問答卷。（本報記者攝）



楊氏宗親會招待 中英文中學會考 及格同宗男女生

共二百四十一人茶會歡叙

【本報訊】楊氏宗親會，為慶祝該會成立週年紀念，並招待中英文中學會考及格之同宗男女生，特於昨日（廿九日）晚，在該會會所舉行茶會，由該會主席伍江，致詞歡迎，並頒發紀念證書，以資鼓勵。參加茶會者，除該會會員外，尚有該會招待之同宗男女生，共二百四十一人。茶會中，伍江主席致詞，略謂：該會成立以來，承蒙各界人士之支持，業務日見發達，現已遷入新會所，環境更為寬敞，設備更為完善，望各會員繼續支持，並希望該會招待之同宗男女生，能繼續努力，為宗親會之光榮。



楊氏宗親會招待中英文中學會考及格同宗男女生茶會合影。

五金商業總會 選出廿二屆新職員

【本報訊】五金商業總會，昨日（廿九日）晚，在該會會所舉行會員大會，選出廿二屆新職員，由該會主席伍江，致詞歡迎，並頒發紀念證書，以資鼓勵。參加大會者，除該會會員外，尚有該會招待之同宗男女生，共二百四十一人。大會中，伍江主席致詞，略謂：該會成立以來，承蒙各界人士之支持，業務日見發達，現已遷入新會所，環境更為寬敞，設備更為完善，望各會員繼續支持，並希望該會招待之同宗男女生，能繼續努力，為宗親會之光榮。



五金商業總會選出廿二屆新職員會員大會合影。

中區一幅地皮 千二百萬成交

反映地產市場趨好轉

【本報訊】地產市場，最近中區有一幅地皮，以一千二百萬元成交，反映地產市場趨好轉。該幅地皮位於中區，面積約為一英畝，由某地產公司代售。該公司負責人表示，該幅地皮之成交，顯示地產市場已開始復甦，並預料未來地產市場將會有更佳之表現。此外，該公司亦表示，目前該公司手中尚有數幅地皮，預計近期內亦會有成交。



中區一幅地皮千二百萬成交。

大會堂節目

八月廿一日 星期三
上午九時至十一時
下午二時至四時
下午七時至九時

【本報訊】大會堂節目，將於八月廿一日（星期三）舉行，節目內容豐富，包括音樂、舞蹈、戲劇等。大會堂主席表示，希望透過這些節目，能為市民提供一個良好的文化娛樂場所，並促進社會和諧。

焦躁不安心驚慌 事業無成家不寧

【本報訊】焦躁不安心驚慌，事業無成家不寧，是許多人的心理狀態。專家表示，這種心理狀態往往是由於生活壓力過大，或對未來感到不安所致。專家建議，人們應學會放鬆，並尋求專業人士的幫助，以解決心理問題。



美國總統輪船公司

克列夫蘭總統輪船 PRESIDENT CLEVELAND 九月九日開
威爾遜總統輪船 PRESIDENT WILSON 十月七日開
克列夫蘭總統輪船 PRESIDENT CLEVELAND 十月廿一日開
以上船期均有餘額請速定位

美國總統輪船公司

華僑總統輪

經濟客位

旅途充滿樂趣·享受舒適愉快
美金三百五十七元包括十八天海上航程中西精美膳食並設各種高尚娛樂如甲板遊戲遊藝比賽海濱電影及跳舞會等沿途均有諸華僑之歡
員及無限制

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司 總行在紐約 電話二二〇一

ZANUSSI REFRIGERATOR

IS THE SPECIAL PATENTED "FREEZERMARKET" COMPARTMENT OF EVERY ZANUSSI REFRIGERATOR, YOU CAN KEEP FROZEN FOOD IN PERFECT CONDITION EVEN IN THE HOTTEST SEASON (+45°C) AT A TEMPERATURE OF -12°C THE 2 STARS ON THE DOOR OF THE FREEZERMARKET ARE THE INTERNATIONAL SYMBOL CERTIFYING THIS PERFORMANCE.



利時牌雪櫃

第一利時牌雪櫃門上均有「**」雙星標記即便在炎熱的夏季亦能保證食物在零下十二度能保藏久不變質且其溫度調節裝置會自動調節水溫

日日班期 獨此一家 噴射客機 直航星加坡及馬來西亞

本公司
下午三時三刻 經吉隆坡飛星加坡
下午七時正 直飛星加坡

馬來亞航空公司

請洽各大旅行社
或電二四四〇四四四

新界版

參觀各項重大建設計劃

並與新界鄉紳名流舉行會議
談會行舉流名紳鄉界新與並
錄忘備遞呈時同局議鄉界新

（特訊）新界地政處，昨（廿）日上午九時，在該處會議室，舉行新界鄉紳名流參觀各項重大建設計劃，並與新界鄉紳名流舉行會議。出席者有：地政處處長李德輝、副處長黃國棟、各處長、各區地政助理、各鄉紳名流等。會議由李處長主持，首先由李處長致詞，歡迎各鄉紳名流蒞臨，並介紹各項建設計劃。隨後，各鄉紳名流分別發言，對各項建設計劃表示支持，並提出建議。會議在熱烈氣氛中結束。

（特訊）新界地政處，昨（廿）日上午九時，在該處會議室，舉行新界鄉紳名流參觀各項重大建設計劃，並與新界鄉紳名流舉行會議。出席者有：地政處處長李德輝、副處長黃國棟、各處長、各區地政助理、各鄉紳名流等。會議由李處長主持，首先由李處長致詞，歡迎各鄉紳名流蒞臨，並介紹各項建設計劃。隨後，各鄉紳名流分別發言，對各項建設計劃表示支持，並提出建議。會議在熱烈氣氛中結束。



鄉紳局向大臣調陳



鄉紳局向大臣調陳

新界五項問題 亟待協助解決

包括政制土地移民教育醫療

（特訊）新界地政處，昨（廿）日上午九時，在該處會議室，舉行新界鄉紳名流參觀各項重大建設計劃，並與新界鄉紳名流舉行會議。出席者有：地政處處長李德輝、副處長黃國棟、各處長、各區地政助理、各鄉紳名流等。會議由李處長主持，首先由李處長致詞，歡迎各鄉紳名流蒞臨，並介紹各項建設計劃。隨後，各鄉紳名流分別發言，對各項建設計劃表示支持，並提出建議。會議在熱烈氣氛中結束。

東涌長沙公路 全部敷建完成

全路分敷柏油及三合土路面 將來有車行走鄉民來往更便

（特訊）大埔公路局，昨（廿）日上午九時，在該處會議室，舉行新界鄉紳名流參觀各項重大建設計劃，並與新界鄉紳名流舉行會議。出席者有：公路局局長李德輝、副局長黃國棟、各處長、各區地政助理、各鄉紳名流等。會議由李處長主持，首先由李處長致詞，歡迎各鄉紳名流蒞臨，並介紹各項建設計劃。隨後，各鄉紳名流分別發言，對各項建設計劃表示支持，並提出建議。會議在熱烈氣氛中結束。

青山道交通意外 車上兩人受傷

（特訊）新界青山道，昨（廿）日上午九時，發生一起交通意外。一輛小轎車與一輛貨車相撞，導致小轎車上兩人受傷。事故發生在青山道與某路交界處。警方接報後迅速趕到現場，將受傷兩人送院治療。目前事故原因正在調查中。

畫刊 每日

三院小學畢業 連陽同鄉會 成立 文藝展覽 成立

（特訊）新界地政處，昨（廿）日上午九時，在該處會議室，舉行新界鄉紳名流參觀各項重大建設計劃，並與新界鄉紳名流舉行會議。出席者有：地政處處長李德輝、副處長黃國棟、各處長、各區地政助理、各鄉紳名流等。會議由李處長主持，首先由李處長致詞，歡迎各鄉紳名流蒞臨，並介紹各項建設計劃。隨後，各鄉紳名流分別發言，對各項建設計劃表示支持，並提出建議。會議在熱烈氣氛中結束。



港神歡迎港



港神歡迎港



港神歡迎港



港神歡迎港



穿鞋子的貓

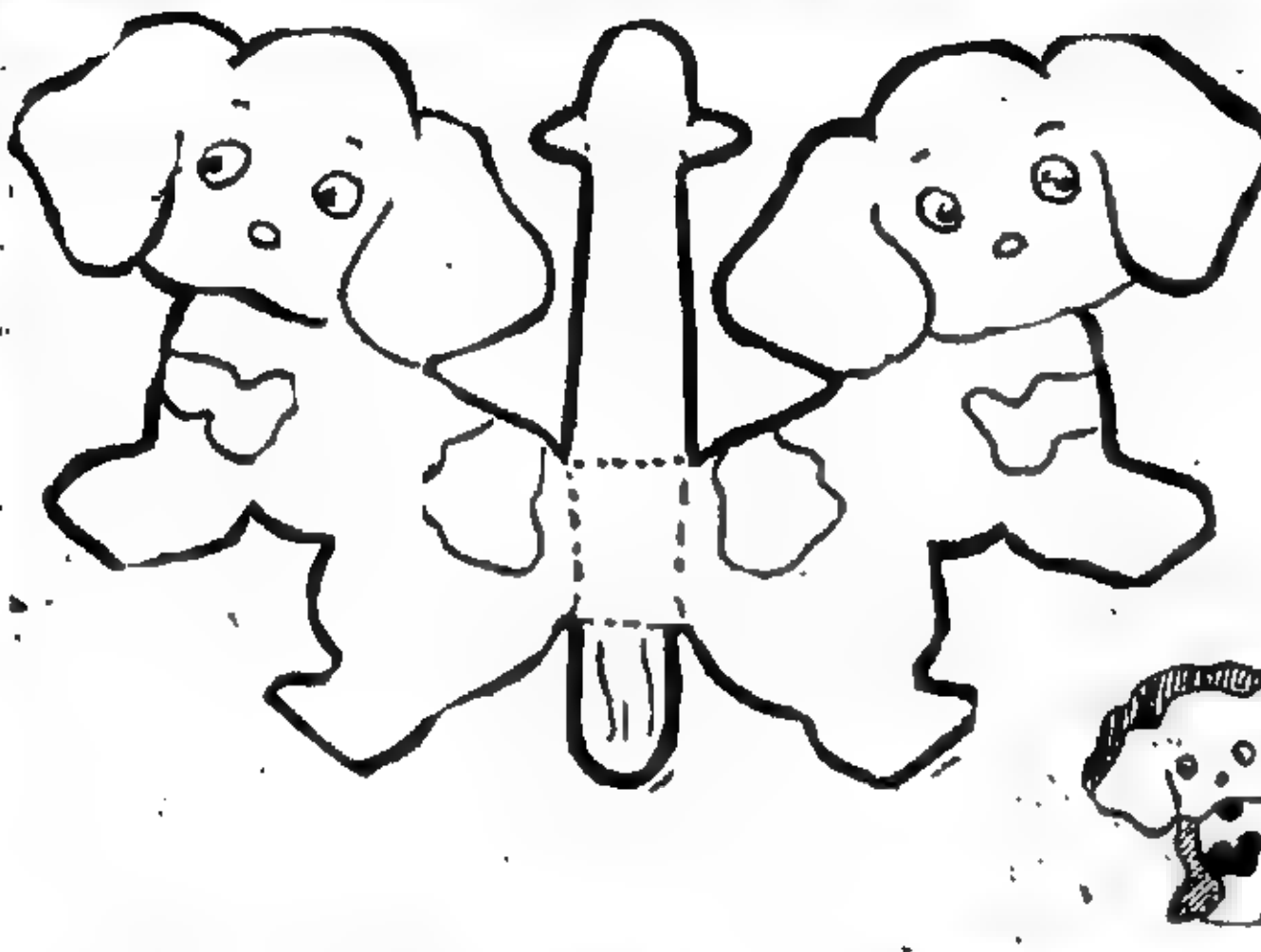
翻譯故事

有一隻貓，牠的名字叫「穿鞋子的貓」，牠住在一個農夫的家裏。牠的毛色是黃色的，身上有黑色的斑點，牠的眼睛是藍色的，牠的尾巴是長的，牠的耳朵是尖的。牠的腳上穿著四隻小鞋子，牠的鞋子是紅色的，牠的鞋子是黑色的，牠的鞋子是白色的，牠的鞋子是藍色的。牠的鞋子是牠的爸爸給牠的，牠的鞋子是牠的妈妈給牠的，牠的鞋子是牠的哥哥給牠的，牠的鞋子是牠的姐姐給牠的。牠的鞋子是牠的弟弟給牠的，牠的鞋子是牠的妹妹給牠的，牠的鞋子是牠的叔叔給牠的，牠的鞋子是牠的阿姨給牠的。牠的鞋子是牠的舅舅給牠的，牠的鞋子是牠的舅媽給牠的，牠的鞋子是牠的姨父給牠的，牠的鞋子是牠的姨媽給牠的。牠的鞋子是牠的姑姑給牠的，牠的鞋子是牠的姑父給牠的，牠的鞋子是牠的奶奶給牠的，牠的鞋子是牠的爺爺給牠的。牠的鞋子是牠的爸爸給牠的，牠的鞋子是牠的妈妈給牠的，牠的鞋子是牠的哥哥給牠的，牠的鞋子是牠的姐姐給牠的。牠的鞋子是牠的弟弟給牠的，牠的鞋子是牠的妹妹給牠的，牠的鞋子是牠的叔叔給牠的，牠的鞋子是牠的阿姨給牠的。牠的鞋子是牠的舅舅給牠的，牠的鞋子是牠的舅媽給牠的，牠的鞋子是牠的姨父給牠的，牠的鞋子是牠的姨媽給牠的。牠的鞋子是牠的姑姑給牠的，牠的鞋子是牠的姑父給牠的，牠的鞋子是牠的奶奶給牠的，牠的鞋子是牠的爺爺給牠的。



孫中山先生的故事

孫中山先生是中國歷史上的一位偉大人物，他是一位革命家，他是一位思想家，他是一位政治家。他的一生都在為中國的獨立和自由而奮鬥。他是一位偉大的領袖，他是一位偉大的導師，他是一位偉大的英雄。他的一生都在為中國的獨立和自由而奮鬥。他是一位偉大的領袖，他是一位偉大的導師，他是一位偉大的英雄。他的一生都在為中國的獨立和自由而奮鬥。他是一位偉大的領袖，他是一位偉大的導師，他是一位偉大的英雄。



做一隻會站的小狗

話說海情仇
明大會堂演出

星洲光華戲院開幕
特選蕭芳芳主演

余麗珍姊妹情深
下月飛美探大碧

紅丁不家不
浴裸共厚陳紅丁

女賊金翅
丁墨再演

太平洋海空會戰
映獻九港在將即

星紅音播
燕燕何燕燕

血酒無名街
潮語彩片洛神

運花桃
錯行會也

女賊黑野貓
黃珠琪大出手

畢完驗剖屍時李
屍認午今父其

姑娘一花
導演黃楚九

獨行俠連環奪命槍
獨行俠連環奪命槍

畢完驗剖屍時李
屍認午今父其

姑娘一花
導演黃楚九

獨行俠連環奪命槍
獨行俠連環奪命槍

英文F.1英文先修專欄

Lesson 31
Direct and Indirect Speech (2)
(直接引語和間接引語)

In changing Direct Speech into Indirect Speech, we change:

Shall	into	should	See	into	saw
Will	"	would	Is seeing	"	was seeing
May	"	might	Has seen	"	had seen
Can	"	could	Has been seeing	"	had been seeing
Now	"	then	To-day	"	that day
This	"	that	To-morrow	"	the next day
these	"	those	Yesterday	"	the previous day
Here	"	there	Last night	"	the previous night
Hence	"	thence	Ago	"	before

- More Examples:
- Jane said, "I have a book." (Direct)
Jane said that she had a book. (Indirect)
 - He said, "I am playing with her." (Direct)
He said that he was playing with her. (Indirect)
 - Peter said, "I am going to London." (Direct)
Peter said that he was going to London. (Indirect)
 - He said, "I shall go out and play." (Direct)
He said that he would go out to play. (Indirect)
 - She said, "They will arrive in ten minutes." (Direct)
She said that they would arrive in ten minutes. (Indirect)
 - They said, "We have learned English for four years." (Direct)
They said that they had learned English for four years. (Indirect)
 - He said, "I am hungry." (Direct)
He said that he was hungry. (Indirect)
 - She said, "I shall not do it." (Direct)
She said that she would not do it. (Indirect)
 - He said, "I shall go to-morrow." (Direct)
He said that he would go next day. (Indirect)
 - Peter said, "I cannot finish the work." (Direct)
Peter said that he could not finish the work. (Indirect)

- Exercise 44
Turn the following into Indirect Speech:
- She said, "I like my book."
 - They said, "You sing very nicely, Jane."
 - He said, "I do not know where to go."
 - She said, "I am working in the classroom."
 - Peter said, "I shall go with you."
 - He said, "His father speaks English well."
 - She said, "Peter gave me a book."
 - Jane said, "I do not know where to go."
 - He said, "I have received a letter from her."
 - She said, "I broke the window yesterday."

浸會學院與美國一間大學計劃 在港設夜大學

【本報訊】浸會學院與美國一間大學計劃在港設夜大學，目前正進行磋商，倘各項條件成熟，則於下學年稍後開辦。

浸會學院院長麥基表示，該項計劃是由浸會學院與美國一間大學合作，在港設立一間夜大學，為本地學生提供夜間入學的機會。該項計劃目前正與該間大學進行磋商，倘各項條件成熟，則於下學年稍後開辦。

麥基表示，該項計劃的成立，將為本地學生提供一個新的學習機會，並可與美國大學建立更緊密的聯繫。該項計劃目前正與該間大學進行磋商，倘各項條件成熟，則於下學年稍後開辦。

香港大學校外課程部 下學年增設九項課程

【本報訊】香港大學校外課程部，下學年將增設九項課程，包括：(一)社會工作、(二)社會服務、(三)社會政策、(四)社會工作、(五)社會服務、(六)社會政策、(七)社會工作、(八)社會服務、(九)社會政策。

校外課程部表示，該項計劃旨在為學生提供一個新的學習機會，並可與社會各界建立更緊密的聯繫。該項計劃目前正與社會各界進行磋商，倘各項條件成熟，則於下學年稍後開辦。

保健新登記辦法 學生可隨時參加 每屆為十二個月

【本報訊】保健新登記辦法，學生可隨時參加，每屆為十二個月。該項辦法旨在為學生提供一個新的學習機會，並可與社會各界建立更緊密的聯繫。該項辦法目前正與社會各界進行磋商，倘各項條件成熟，則於下學年稍後開辦。

函來者讀

讀者再來函投訴

除學費外，該校又向貴校學生索取各項費用，包括：(一)學費、(二)雜費、(三)膳宿費、(四)交通費、(五)其他費用。

中西書院

開學通告

本校定於九月一日開學，歡迎各界人士參加。

珠海書院

招生通告

本校定於九月一日開學，歡迎各界人士參加。

SHAMSHUIPOI POOL SUN ENGLISH COLLEGE

深水埗培新英文書院

擴招 F.5 會考班三一班

本校定於九月一日開學，歡迎各界人士參加。

繼文中學

招生通告

本校定於九月一日開學，歡迎各界人士參加。

萃華英文專修夜校

招生通告

本校定於九月一日開學，歡迎各界人士參加。

培理倫預科

招生通告

本校定於九月一日開學，歡迎各界人士參加。

北華商英文書院

招生通告

本校定於九月一日開學，歡迎各界人士參加。

易通英文專修夜校

招生通告

本校定於九月一日開學，歡迎各界人士參加。

重首學教學數 趣興童兒起引

【本報訊】數目是人類生活所必需之工具，如欲使兒童對數目產生興趣，必須先引起兒童對數目之好奇心。本報記者曾訪問多位小學教師，他們認為，在教學數目時，應採用新穎之方法，以引起兒童之興趣。例如，在教兒童加法時，可採用故事法，如：「小明有兩塊糖，小華有三塊糖，他們一共有幾塊糖？」

官立學校學年動大 動調年學小官

【本報訊】官立學校學年動大，動調年學小官。教育局表示，由於今年學年開始時，部分學校之學生人數有所變動，因此決定對部分學校之學年進行調整。教育局呼籲各校校長及教師，應配合教育局之安排，確保教學工作之順利進行。

愛麗斯旅行獎金 將赴英考察設計為期一月

【本報訊】愛麗斯旅行獎金，將赴英考察設計為期一月。這項獎金旨在鼓勵本地設計師前往英國考察，學習先進之設計理念及技術。獲獎者將獲得一萬元之獎金，並由教育局提供往返機票及在英期間之食宿費用。

青華中醫學院 十四屆開學禮

【本報訊】青華中醫學院，十四屆開學禮。該院於昨日舉行開學典禮，由院長主持，並邀請多位嘉賓致詞。典禮中，院長勉勵全體師生，應秉承學院之宗旨，努力學習，為社會培養優秀之中醫人才。

尚有教育刊在第四張第二頁請讀者留意

華僑文化

業餘天才歌唱 準決賽觀眾多

【本報訊】業餘天才歌唱準決賽，昨日在... 舉行。由於天氣晴朗，吸引了大量觀眾到場觀看。參賽選手們表現出色，唱功了得，贏得觀眾之熱烈掌聲。比賽將於下週日舉行決賽，屆時將選出冠軍及亞軍。



(從前報剪出) 範作所其及姐小若鳳陶

佛教醫院定期動工 當地改名杏林街

【本報訊】佛教醫院定期動工，當地改名杏林街。該醫院之興建，旨在為當區居民提供醫療服務。醫院之興建地點位於原杏林街，現已決定將該街改名為杏林街，以配合醫院之興建。

一元救童助學 可得陳鐘示墨寶

【本報訊】一元救童助學，可得陳鐘示墨寶。這項活動旨在籌集資金，資助貧苦學生。凡捐款一元以上者，即可獲得陳鐘示先生之墨寶一幅。活動所得之款項將全部撥作助學之用。

還白昨日... 還白昨日... 還白昨日...

陶壽伯父女書畫 今在聖約翰堂開始公展

【本報訊】陶壽伯父女書畫，今在聖約翰堂開始公展。此次展覽展示了陶壽伯父女之書畫作品，內容豐富，藝術價值高。展覽將持續至下週日，歡迎市民前往參觀。

青年畫家何百里畫展 今最後一天六時閉幕

【本報訊】青年畫家何百里畫展，今最後一天六時閉幕。此次展覽展示了何百里先生之畫作，風格獨特，深受觀眾喜愛。展覽將於今日下午六時正式閉幕。

維城區畫軍會 今晚小狼大會

【本報訊】維城區畫軍會，今晚小狼大會。該會將於今晚舉行會員大會，討論有關事宜。歡迎全體會員踴躍參加。

聯大書院招生

【本報訊】聯大書院招生。該院現正招收新生，課程包括中文、英文、數學等。歡迎有意報讀者向該院查詢。

允成英文中學

【本報訊】允成英文中學。該校現正招收新生，課程包括英文、數學、科學等。歡迎有意報讀者向該校查詢。

聖基多福英文中學

【本報訊】聖基多福英文中學。該校現正招收新生，課程包括英文、數學、科學等。歡迎有意報讀者向該校查詢。

諾貝爾英文夜中學

【本報訊】諾貝爾英文夜中學。該校現正招收新生，課程包括英文、數學、科學等。歡迎有意報讀者向該校查詢。

聖美德英文書院招生

【本報訊】聖美德英文書院招生。該院現正招收新生，課程包括英文、數學、科學等。歡迎有意報讀者向該院查詢。

伯南英文夜校 秋季新班招生

【本報訊】伯南英文夜校，秋季新班招生。該校現正招收新生，課程包括英文、數學、科學等。歡迎有意報讀者向該校查詢。

澳門學舍

【本報訊】澳門學舍。該校現正招收新生，課程包括英文、數學、科學等。歡迎有意報讀者向該校查詢。

大學預科班(日夜校)

【本報訊】大學預科班(日夜校)。該班現正招收新生，課程包括英文、數學、科學等。歡迎有意報讀者向該班查詢。

速成實用英文班

【本報訊】速成實用英文班。該班現正招收新生，課程包括英文、數學、科學等。歡迎有意報讀者向該班查詢。

九龍總商會英文中學

【本報訊】九龍總商會英文中學。該校現正招收新生，課程包括英文、數學、科學等。歡迎有意報讀者向該校查詢。

聖公會中學

【本報訊】聖公會中學。該校現正招收新生，課程包括英文、數學、科學等。歡迎有意報讀者向該校查詢。

達智英文夜校

【本報訊】達智英文夜校。該校現正招收新生，課程包括英文、數學、科學等。歡迎有意報讀者向該校查詢。

達智英文夜校

【本報訊】達智英文夜校。該校現正招收新生，課程包括英文、數學、科學等。歡迎有意報讀者向該校查詢。

甘迺迪英文書院

【本報訊】甘迺迪英文書院。該院現正招收新生，課程包括英文、數學、科學等。歡迎有意報讀者向該院查詢。

靜宜女子中學

【本報訊】靜宜女子中學。該校現正招收新生，課程包括英文、數學、科學等。歡迎有意報讀者向該校查詢。

尚智英文書院

【本報訊】尚智英文書院。該院現正招收新生，課程包括英文、數學、科學等。歡迎有意報讀者向該院查詢。

立信會計專科夜校

【本報訊】立信會計專科夜校。該校現正招收新生，課程包括英文、數學、科學等。歡迎有意報讀者向該校查詢。

聖公會中學

【本報訊】聖公會中學。該校現正招收新生，課程包括英文、數學、科學等。歡迎有意報讀者向該校查詢。

達智英文夜校

【本報訊】達智英文夜校。該校現正招收新生，課程包括英文、數學、科學等。歡迎有意報讀者向該校查詢。

達智英文夜校

【本報訊】達智英文夜校。該校現正招收新生，課程包括英文、數學、科學等。歡迎有意報讀者向該校查詢。

達智英文夜校

【本報訊】達智英文夜校。該校現正招收新生，課程包括英文、數學、科學等。歡迎有意報讀者向該校查詢。

甘迺迪英文書院

【本報訊】甘迺迪英文書院。該院現正招收新生，課程包括英文、數學、科學等。歡迎有意報讀者向該院查詢。

靜宜女子中學

【本報訊】靜宜女子中學。該校現正招收新生，課程包括英文、數學、科學等。歡迎有意報讀者向該校查詢。

尚智英文書院

【本報訊】尚智英文書院。該院現正招收新生，課程包括英文、數學、科學等。歡迎有意報讀者向該院查詢。

立信會計專科夜校

【本報訊】立信會計專科夜校。該校現正招收新生，課程包括英文、數學、科學等。歡迎有意報讀者向該校查詢。

聖公會中學

【本報訊】聖公會中學。該校現正招收新生，課程包括英文、數學、科學等。歡迎有意報讀者向該校查詢。

達智英文夜校

【本報訊】達智英文夜校。該校現正招收新生，課程包括英文、數學、科學等。歡迎有意報讀者向該校查詢。

達智英文夜校

【本報訊】達智英文夜校。該校現正招收新生，課程包括英文、數學、科學等。歡迎有意報讀者向該校查詢。

達智英文夜校

【本報訊】達智英文夜校。該校現正招收新生，課程包括英文、數學、科學等。歡迎有意報讀者向該校查詢。

旅行叢刊

吳明林主編

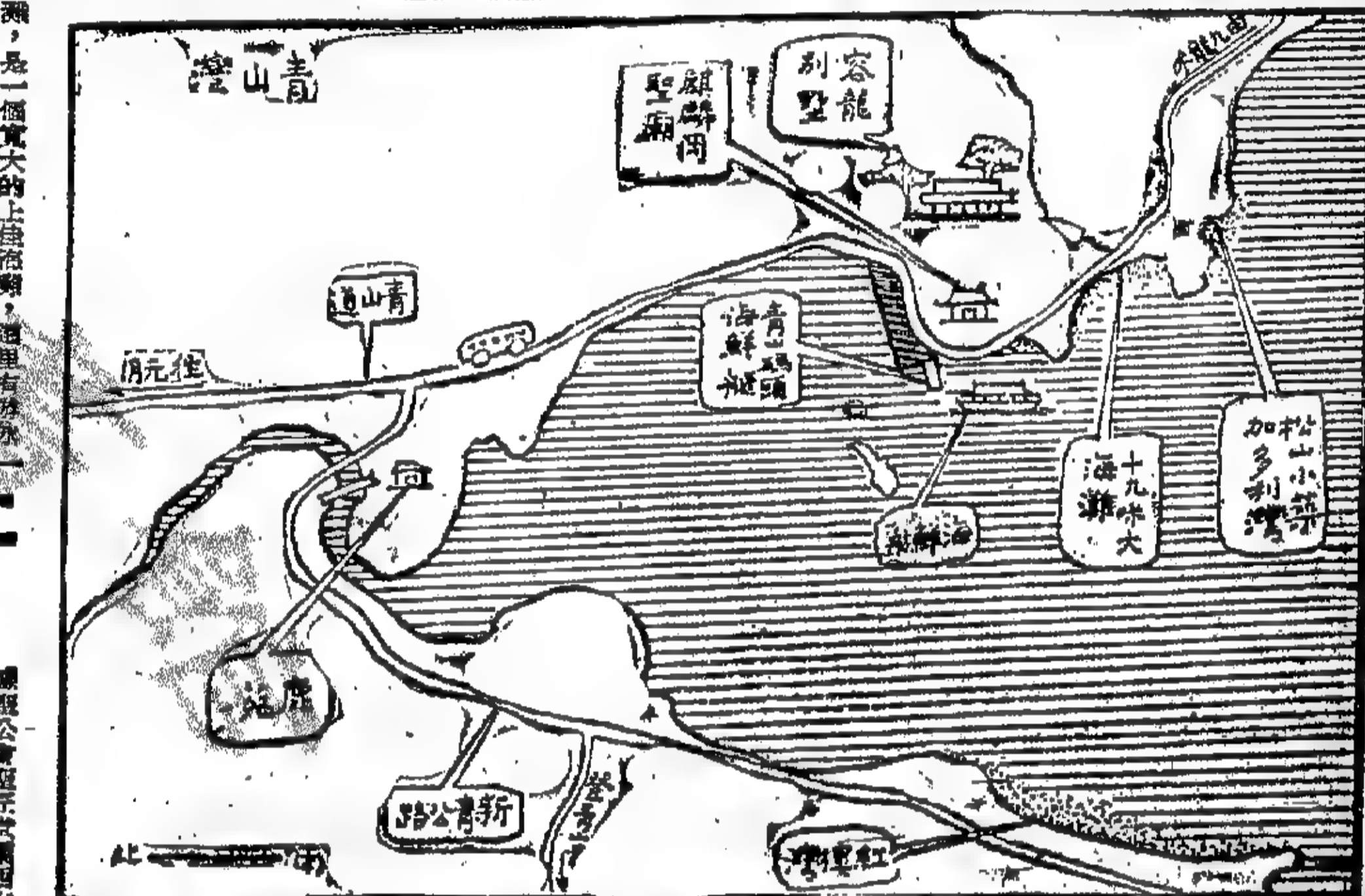
期五六第

編校後記

青山灣風光

吳明林

青山灣，位於香港新界，是一個風景優美的地方。這裡的山巒起伏，綠樹成蔭，空氣清新，是避暑勝地。每逢週末，許多人會來此郊遊，享受大自然的恩賜。青山灣的風光，不僅美麗，而且充滿了歷史的韻味。這裡有許多古老的廟宇和村落，見證了這裡的變遷。在青山灣，你可以感受到一種寧靜與和諧，這正是現代人所缺少的。讓我們一起去探索青山灣的奧秘，感受那份獨特的魅力。



青山灣風光(一)

吳明林

青山灣，位於香港新界，是一個風景優美的地方。這裡的山巒起伏，綠樹成蔭，空氣清新，是避暑勝地。每逢週末，許多人會來此郊遊，享受大自然的恩賜。青山灣的風光，不僅美麗，而且充滿了歷史的韻味。這裡有許多古老的廟宇和村落，見證了這裡的變遷。在青山灣，你可以感受到一種寧靜與和諧，這正是現代人所缺少的。讓我們一起去探索青山灣的奧秘，感受那份獨特的魅力。



遊·會·發·報

（導報）

遊·會·發·報，這是一個關於旅遊和社會發展的主題。在當今社會，旅遊已經成為一種普遍的休閒方式，而社會發展則是我們共同關注的焦點。通過旅遊，我們可以了解不同的文化，增進彼此的了解。而社會發展則需要我們共同努力，創造一個更加美好的未來。讓我們在旅遊中發現美，在社會發展中貢獻力量。

青山灣風光(二)

吳明林

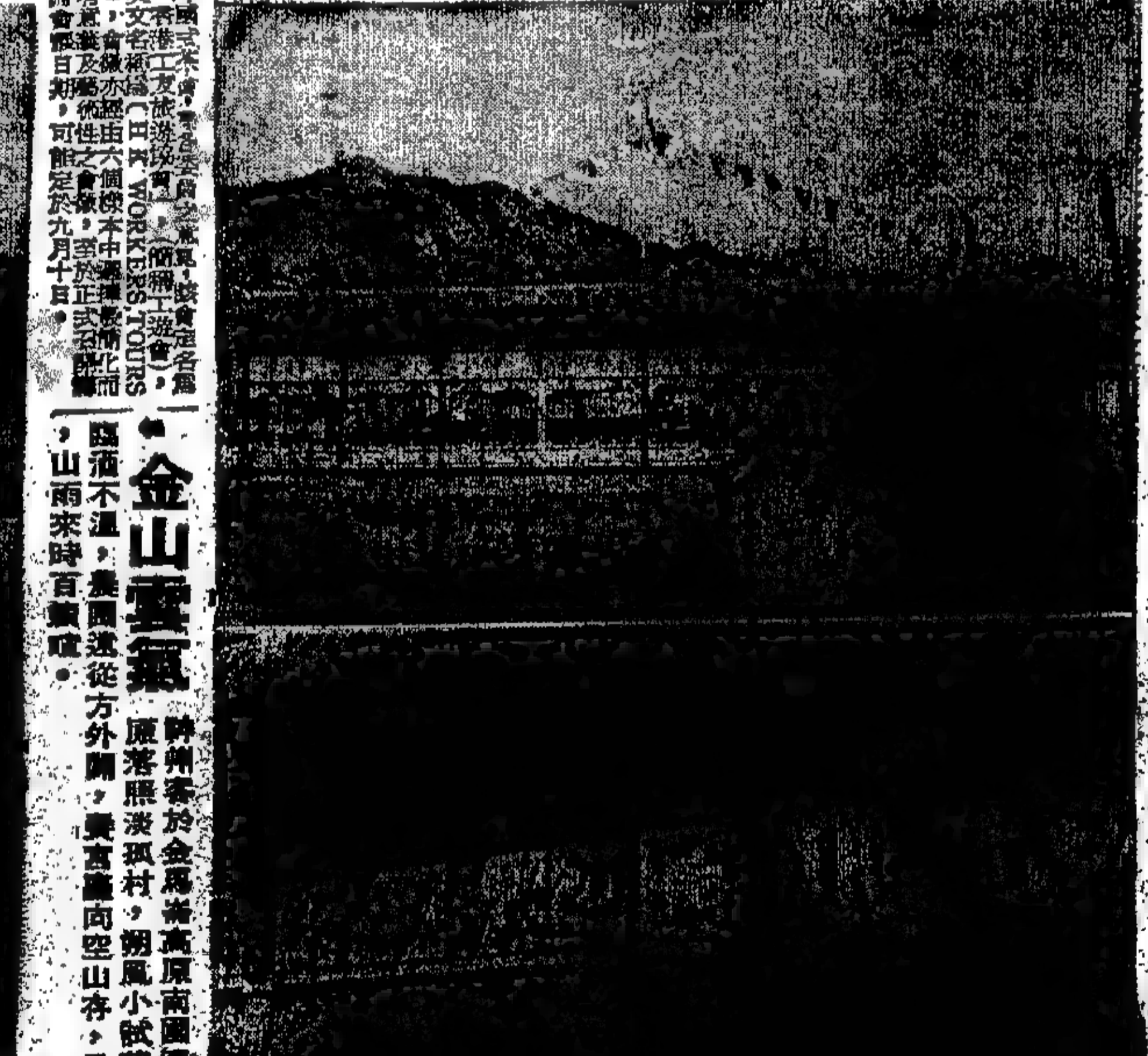
青山灣，位於香港新界，是一個風景優美的地方。這裡的山巒起伏，綠樹成蔭，空氣清新，是避暑勝地。每逢週末，許多人會來此郊遊，享受大自然的恩賜。青山灣的風光，不僅美麗，而且充滿了歷史的韻味。這裡有許多古老的廟宇和村落，見證了這裡的變遷。在青山灣，你可以感受到一種寧靜與和諧，這正是現代人所缺少的。讓我們一起去探索青山灣的奧秘，感受那份獨特的魅力。



青山灣風光(三)

吳明林

青山灣，位於香港新界，是一個風景優美的地方。這裡的山巒起伏，綠樹成蔭，空氣清新，是避暑勝地。每逢週末，許多人會來此郊遊，享受大自然的恩賜。青山灣的風光，不僅美麗，而且充滿了歷史的韻味。這裡有許多古老的廟宇和村落，見證了這裡的變遷。在青山灣，你可以感受到一種寧靜與和諧，這正是現代人所缺少的。讓我們一起去探索青山灣的奧秘，感受那份獨特的魅力。



金山雲氣

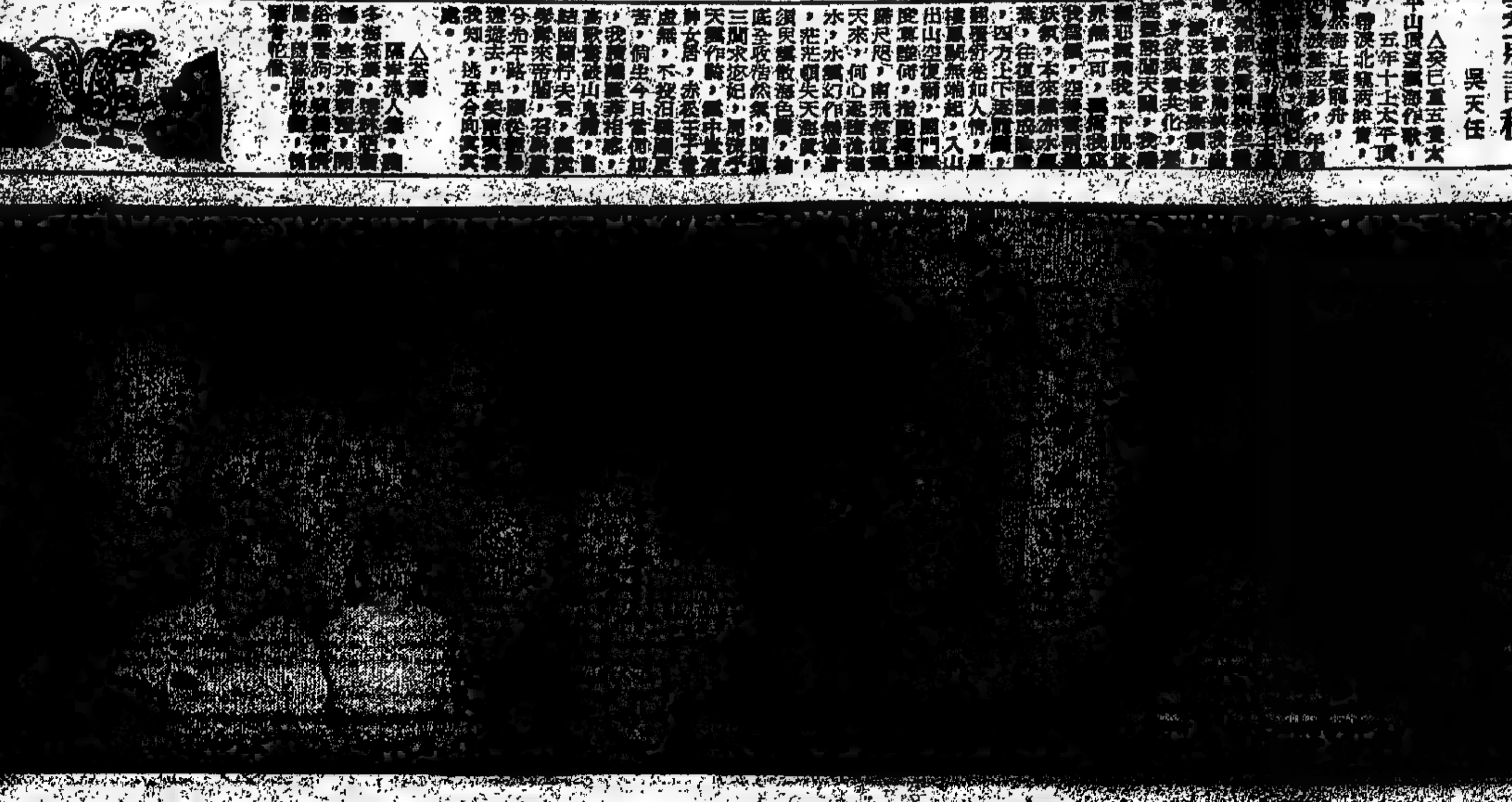
吳明林

金山雲氣，這是一個關於自然景觀的主題。金山雲氣，是大自然賦予我們的一份禮物。它不僅美麗，而且充滿了神秘感。讓我們一起去探索金山雲氣的奧秘，感受那份獨特的魅力。

桃源仙境

吳明林

桃源仙境，這是一個關於旅遊和社會發展的主題。在當今社會，旅遊已經成為一種普遍的休閒方式，而社會發展則是我們共同關注的焦點。通過旅遊，我們可以了解不同的文化，增進彼此的了解。而社會發展則需要我們共同努力，創造一個更加美好的未來。讓我們在旅遊中發現美，在社會發展中貢獻力量。



（影造客洋兼）·時龍化在（左）·前門山寺古山青在（右）：寒舊山青行旅學記遊遊青：陳明守百

芬景號巨輪

由曼谷小呂宋來今可抵埠
五日溫哥華羅省轉安國

飛後日開

家行日開
等埠

柯利近輪

七日到港

萬利怡美利

五日可抵港

蘭卡士打城

四號由日到

豐山丸

改二日到

永聯輪

九日到港

岩手丸

六日抵港

來往 香港—歐洲 超速航線



The SEAGO-WILHELMSSEN Line

海威航運公司

啟事
挪威「威廉遜輪船公司」(WILH. WILHELMSSEN LINES, OSLO.) 與「瑞典東亞有限公司」(THE SWEDISH EAST ASIA CO., LTD., GOTHENBURG) 聯合宣佈，現已合組「海威航運公司」(THE SEAGO-WILHELMSSEN LINE) 辦理來往香港—歐洲超速航線。
首班快航「挪威號」(M.S. "NARA") 巨輪將於十月廿九日抵港，十一月廿日啟程，直航西德，漢堡(HAMBURG) 航程僅需時廿四天。
此後定期每月三週，分別於每月之廿日，十二日及十七日，由本港啟程，前赴地中海沿岸及歐洲北部各大港口。平均航程僅需時廿六天。聯營雙方船東為求工作集中，辦理方便起見，茲特委託太平洋洋行(GILMAN & CO., LTD.) 為「海威航運公司」香港代理，辦理一切業務。
挪威「威廉遜輪船公司」藉此機會謹向「多利洋行」過去之優異成績及多年來之誠實合作致以萬分謝忱，有關詳情，歡迎垂詢：

太平洋洋行
GILMAN & CO., LTD.
香港力山大馬路八樓
電話：二二七〇二六—九 二二七〇二〇
挪威「威廉遜輪船公司」謹啟

船名	往來	日期
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日

船名	往來	日期
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日

船名	往來	日期
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日

船名	往來	日期
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日

船名	往來	日期
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日

船名	往來	日期
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日

船名	往來	日期
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日

船名	往來	日期
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日

船名	往來	日期
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日

船名	往來	日期
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日

船名	往來	日期
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日

船名	往來	日期
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日

船名	往來	日期
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日

船名	往來	日期
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日

船名	往來	日期
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日
密地臣	歐洲各埠及澳洲各埠	九月八日

菲律賓共和國

近年礦業與工業之發展

吳智通

菲律賓共和國之礦業與工業，近年來發展極為迅速。據最近統計，該國之礦產總產值已達一千二百萬比索，較前一年增長百分之二十。其中金、銅、鐵、錫、煤、石油、糖、棉、椰子、鳳梨、橡膠、木材、紙張、水泥、玻璃、陶瓷、皮革、毛織品、食品、飲料、藥品、化妝品、服裝、家具、電器、汽車、飛機、船舶、建築材料、機械、電訊設備、交通運輸、金融、保險、教育、文化、藝術、體育、娛樂、旅遊、服務業等，均有顯著之發展。

沙巴的首府

亞庇及其附近居民

亞庇是沙巴之首府，位於北婆羅洲之海岸。其附近居民之生活，與沙巴之發展息息相關。亞庇之居民，多為馬來人、華人、印度人、歐洲人等。他們之生活，反映了沙巴之多元文化與社會結構。

東埔寨的舞劇

富於民族氣息

東埔寨之舞劇，具有濃厚之民族氣息。其舞劇之內容，多取材於當地之民間傳說、歷史故事、社會生活等。舞劇之表演，形式多樣，動作優美，節奏明快，深受當地居民之喜愛。

印尼史前期之分期及其遺物

印尼史前期之分期，可分為石器時代、青銅時代、鐵器時代等。其遺物包括石器、陶器、青銅器、鐵器等。這些遺物之發現，為研究印尼之歷史與文化提供了重要之參考。

亞述帝國之泥版圖書

亞述帝國之泥版圖書，是古代文明之重要遺產。這些泥版圖書，記錄了亞述帝國之政治、經濟、文化、宗教等各方面的歷史。它們之發現，為研究古代文明提供了重要之參考。

古希臘的公共圖書館

古希臘之公共圖書館，是古代文明之重要遺產。這些公共圖書館，為古希臘之公民提供了學習、研究、交流之場所。它們之存在，反映了古希臘之文化與社會之進步。

圖書館今昔

圖書館之發展，經歷了漫長之歷史。從古代之泥版圖書，到現代之電子圖書館，圖書館之功能與形式不斷演進。圖書館之存在，為人類之知識傳承與文化發展做出了重要貢獻。

「三通」性質今解

「三通」之性質，是當前社會之重要問題。本文旨在探討「三通」之性質，分析其對社會之影響。通過對「三通」之深入分析，我們可以更好地理解當前社會之現狀與未來之發展方向。

立齋讀書記

立齋讀書記，是作者之讀書心得。本文記錄了作者在立齋期間之讀書經歷與感悟。通過對所讀之書籍之深入思考，作者對人生、社會、文化等有了更深之認識。

評「基督教與回教」

基督教與回教，是當前社會之重要宗教。本文旨在評述基督教與回教之異同，分析其對社會之影響。通過對基督教與回教之深入分析，我們可以更好地理解宗教與社會之關係。

圖道街處事辦角旺報日僑華

華僑日報，是當前社會之重要媒體。本文旨在介紹華僑日報之發展與現狀，分析其對社會之影響。通過對華僑日報之深入分析，我們可以更好地理解媒體與社會之關係。

圖道街處事辦角旺報日僑華

華僑日報，是當前社會之重要媒體。本文旨在介紹華僑日報之發展與現狀，分析其對社會之影響。通過對華僑日報之深入分析，我們可以更好地理解媒體與社會之關係。

圖道街處事辦角旺報日僑華

華僑日報，是當前社會之重要媒體。本文旨在介紹華僑日報之發展與現狀，分析其對社會之影響。通過對華僑日報之深入分析，我們可以更好地理解媒體與社會之關係。

圖道街處事辦角旺報日僑華

華僑日報，是當前社會之重要媒體。本文旨在介紹華僑日報之發展與現狀，分析其對社會之影響。通過對華僑日報之深入分析，我們可以更好地理解媒體與社會之關係。

圖道街處事辦角旺報日僑華

華僑日報，是當前社會之重要媒體。本文旨在介紹華僑日報之發展與現狀，分析其對社會之影響。通過對華僑日報之深入分析，我們可以更好地理解媒體與社會之關係。

圖道街處事辦角旺報日僑華

華僑日報，是當前社會之重要媒體。本文旨在介紹華僑日報之發展與現狀，分析其對社會之影響。通過對華僑日報之深入分析，我們可以更好地理解媒體與社會之關係。

圖道街處事辦角旺報日僑華

華僑日報，是當前社會之重要媒體。本文旨在介紹華僑日報之發展與現狀，分析其對社會之影響。通過對華僑日報之深入分析，我們可以更好地理解媒體與社會之關係。

影劇

我對「絞刑架下的中鋒」的觀感

「絞刑架下的中鋒」一劇，在「中環」演了三天，每晚座無虛席，可見這劇的受歡迎，是無庸置疑的。...

戒驕戒躁再接受

「友燒發」的「劇統」給戲

「友燒發」的「劇統」給戲，這是一齣非常精彩的劇，它不僅在演技上，而且在劇本的結構上，都表現得極其出色。...

小啓

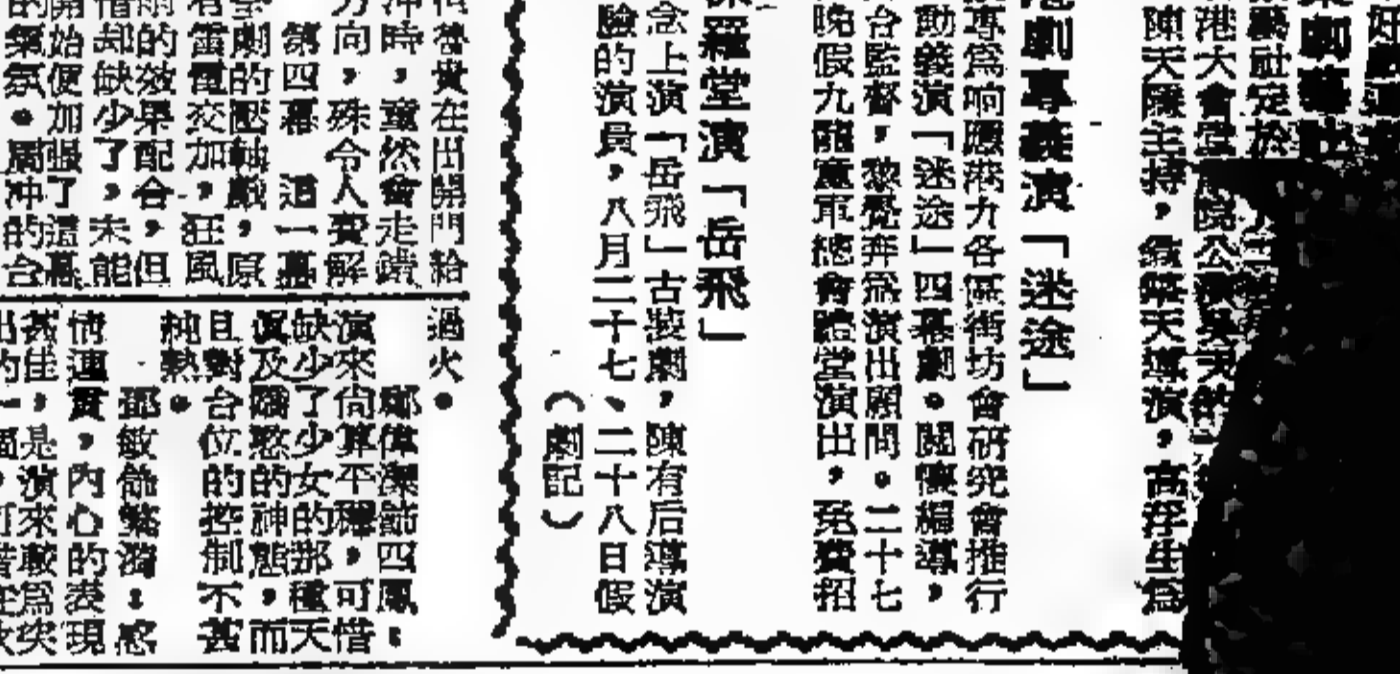
本報為便利讀者起見，特設「小啓」一欄，歡迎各界人士踴躍投稿。...

祝「迷途」的演出

「迷途」一劇，自開演以來，深受觀眾喜愛，每晚演出，座無虛席。...

雷雨評

「雷雨」一劇，自開演以來，深受觀眾喜愛，每晚演出，座無虛席。...



華新 九時一十場早 片爭戰是明大位二十四

華新 九時一十場早 片巨彩七人動大慶景賀華新

華新 九時一十場早 片巨彩七人動大慶景賀華新

華新 歌野翠華

今日放映：《古原》、《變萬頃》、《田原》

華新 九時一十場早 片巨彩七人動大慶景賀華新

最後今天 本片印超外埠 無再二期映 未看勿延

快打門

奇蹟是大地底層
觀的銀戰底層水
掌手爛拍你包過看

新奇武器

正十七七式五半二：時四
時·時·時·時·時·時·時
“THUNDERBALL”

鬼戰剛鉄

鬼戰剛鉄
克魔勇金

東方戲院九月份廉價早場表 SEP. 12:30 P.M.

DATE	TITLES	STARS	片名	主演
1. T	A SHOT IN THE DARK	PETER SELLERS, K. K. S. HAYES	烏龍幫辦	彼得塞勒斯
2. F	THE DESERT FOX	JAMES HAYES	隆美爾傳	詹姆斯海斯
3. S	WHERE THE BOYS ARE	LOUIE L. FRANCIS, G. G. HAMILTON	海灘春光	路易L.法蘭西斯
4. Su	CHRISTINE	ALAIN DELON	花洛蘭時	阿蘭德隆
5. M	GYPSY	RUSSELL, RUSSELL, WOOD	玫瑰舞后	露絲露絲
6. Tu	THE THIN RED LINE	ALAN DELON	綠地生戰	阿蘭德隆
7. W	KITTEN WITH A WHIP	ANN MARGRET	混世女魔星	安瑪格列特
8. Th	THOU SHALL NOT BE JEALOUS	ALAN DELON, G. G. HAMILTON	四谷怪談	阿蘭德隆
9. F	THE MAGNIFICENT SEVEN	YUL BRYNNER	七俠屠龍記	尤爾布萊納
10. S	RIO CONCHOS	PETER SELLERS, K. K. S. HAYES	勇戰關山	彼得塞勒斯
11. Su	A SHOT IN THE DARK	PETER SELLERS, K. K. S. HAYES	烏龍幫辦	彼得塞勒斯
12. M	ONLY THE VALIANT	GROCKOY PUCK	孤城英雄傳	格羅科伊普克
13. Tu	TIGER BAY	HORST BUJOWITZ, HAYLEY MILLS	猛虎情懷	霍斯特布約維茲
14. W	THE LEGEND OF LOBO	King of The Wild	原野怪狼	羅勃之王
15. Th	TREASURE OF SIERRA MADER	HUMPHREY BOGART	碧血金沙	亨弗利波加特
16. F	DESTINATION TOKYO	GARY GRANT	潛艇艇東京	加里格蘭特
17. S	ANY NUMBER CAN WIN	ALAN DELON	械劫銷金窟	阿蘭德隆
18. Su	JOHNNY BEESIDA	ALAN DELON	心路淚影	阿蘭德隆
19. M	GUNS OF DARKNESS	DAVID NIVEN	奪命驚魂	大衛尼文
20. Tu	MAN-TRAP	ALAN DELON	機場大劫案	阿蘭德隆
21. W	THE MAGNIFICENT SEVEN	YUL BRYNNER	七俠屠龍記	尤爾布萊納
22. Th	TASK FORCE	GARY COOPER	艦隊雄風記	加里庫柏
23. F	TROUBLE IN THE SHORE	NORMAN WIDOM	倭人擒兇	諾曼威德
24. S	PURPLE NOON	ALAN DELON	怒海沉屍	阿蘭德隆
25. Su	THE FAMILY JEWELS	JERRY LEWIS	糊塗千面客	傑里路維斯
26. M	JOHNNY COOL	HENRY SILVA	黑熱屋機	亨利西爾瓦
27. Tu	OBJECTIVE BURMA	ERROL FLYNN	反攻緬甸	厄羅弗林
28. W	IT HAPPENED TO JANE	DORIS DAY, JACK LEMMON	刀鏢娘子	多麗斯戴
29. Th	THE LOUDEST WHISPER	AUDREY HEPBURN, SHIRLEY MACLAIN	雙林怨	奧黛麗赫本
30. F	BRIGHT FROM ASHURA	RICHARD WIDMARK	鐵翼三雄	理查德威德馬克

第二週映

李李 沈葉黃康凌 李菁
影昆菲依青莉威雲

好歌 好波

好歌 誰不叫好
好波 故日好波

Sweet and Wild

嬌女野郎

寶國

忠傳萬劫

皇都

記城雙

活李荷

淑蓮女門

早今樂娛

落時腸斷

天明起

獨行俠 奪命槍 所向無敵

快行

奪命槍 所向無敵

FISTFUL OF DOLLARS

威鎮八方

迷宮

選明觀酬 映日衆謝

港城

選明觀酬 映日衆謝

申丁林

千鍾百鍊

樂仙

千鍾百鍊

BATTLE-BUGLE

坦克大決戰

銀金得

戲好看

華僑晚報

分類廣告 每天一元

映獻大盛天明

力人全 初次合 珍李納

狂笑片王

笑到哭

華僑日報

本報地址：新加坡大馬路門牌XXXX號
電話：XXXXXX
每份大洋四分

本報廣告刊例

第一版：每行一元
第二版：每行八角
第三版：每行六角
第四版：每行四角
每段大字四個，細字六十個，每行一元

聘請

聘請會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：XXXXX

聘請英文教師一名，待遇從優，有意者請洽：XXXXX

家庭補習

教授英文、數學、國文、歷史、地理、科學等科目，收費低廉，歡迎報名。

補習班

小學、初中、高中各年級補習班，名師授課，保證成績。

英語補習

專授英語聽力、會話、文法，提高英語水平。

會計補習

教授會計原理、簿記、稅務等知識，為就業打基礎。

法律補習

介紹法律常識、民法、刑法等，增強法律意識。

音樂補習

教授鋼琴、小提琴、歌唱等，陶冶情操，發展才藝。

美術補習

教授繪畫、設計、手工藝等，激發創意，提高審美。

體育補習

教授體操、球類運動等，增強體質，鍛煉意志。

職業訓練

提供縫紉、打字、電工等實用技能培訓，助您就業。

語言培訓

專授粵語、國語、英語，提高溝通能力。

電腦培訓

教授電腦操作、打字、編程等，掌握現代辦公技能。

駕駛培訓

教授駕駛技術，考取執照，為出行提供便利。

其他服務

代辦各類證照、翻譯文件、法律諮詢等，竭誠為您服務。

徵求

徵求會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：XXXXX

徵求英文教師一名，待遇從優，有意者請洽：XXXXX

房屋出租

現有房屋數間出租，環境優美，交通便利，有意者請洽：XXXXX

房屋出售

現有房屋數間出售，價格公道，有意者請洽：XXXXX

汽車租賃

現有各類汽車出租，價格低廉，服務周到，有意者請洽：XXXXX

汽車出售

現有各類汽車出售，品質優良，價格公道，有意者請洽：XXXXX

其他服務

代辦各類證照、翻譯文件、法律諮詢等，竭誠為您服務。

房屋出租

現有房屋數間出租，環境優美，交通便利，有意者請洽：XXXXX

房屋出售

現有房屋數間出售，價格公道，有意者請洽：XXXXX

汽車租賃

現有各類汽車出租，價格低廉，服務周到，有意者請洽：XXXXX

汽車出售

現有各類汽車出售，品質優良，價格公道，有意者請洽：XXXXX

其他服務

代辦各類證照、翻譯文件、法律諮詢等，竭誠為您服務。

房屋出租

現有房屋數間出租，環境優美，交通便利，有意者請洽：XXXXX

房屋出售

現有房屋數間出售，價格公道，有意者請洽：XXXXX

汽車租賃

現有各類汽車出租，價格低廉，服務周到，有意者請洽：XXXXX

汽車出售

現有各類汽車出售，品質優良，價格公道，有意者請洽：XXXXX

其他服務

代辦各類證照、翻譯文件、法律諮詢等，竭誠為您服務。

房屋出租

現有房屋數間出租，環境優美，交通便利，有意者請洽：XXXXX

房屋出售

現有房屋數間出售，價格公道，有意者請洽：XXXXX

汽車租賃

現有各類汽車出租，價格低廉，服務周到，有意者請洽：XXXXX

汽車出售

現有各類汽車出售，品質優良，價格公道，有意者請洽：XXXXX

其他服務

代辦各類證照、翻譯文件、法律諮詢等，竭誠為您服務。

房屋出租

現有房屋數間出租，環境優美，交通便利，有意者請洽：XXXXX

房屋出售

現有房屋數間出售，價格公道，有意者請洽：XXXXX

汽車租賃

現有各類汽車出租，價格低廉，服務周到，有意者請洽：XXXXX

汽車出售

現有各類汽車出售，品質優良，價格公道，有意者請洽：XXXXX

其他服務

代辦各類證照、翻譯文件、法律諮詢等，竭誠為您服務。

